

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. April 2020 über mündliche Verhandlungen und Rücksprachen als Videokonferenz

Gemäß dem Beschluss des Präsidenten vom 1. April 2020 über als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlungen vor Prüfungsabteilungen (ABl. EPA 2018, A39) sind mündliche Verhandlungen im Prüfungsverfahren als Videokonferenz durchzuführen. Diese Mitteilung hebt die frühere Mitteilung über die Durchführung von Rücksprachen und mündlichen Verhandlungen als Videokonferenz auf (ABl. EPA 2018, A96).

1. Status

Eine als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlung und eine in den Räumlichkeiten des Europäischen Patentamts (EPA) abgehaltene mündliche Verhandlung sind gleichwertig. Ein Antrag auf erneute mündliche Verhandlung vor demselben Organ kann somit (unabhängig davon, ob er sich auf eine Videokonferenz oder auf eine andere Form der Verhandlung bezieht) abgelehnt werden, wenn die Parteien und der dem Verfahren zugrunde liegende Sachverhalt unverändert geblieben sind (Artikel 116 (1) EPÜ).

2. Antrag auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung in den Räumlichkeiten des EPA

Wurde eine mündliche Verhandlung beantragt oder von der Abteilung für zweckdienlich erachtet, so wird der Anmelder oder Vertreter in der Regel zu einer als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung geladen. Desgleichen finden selbstverständlich auch Rücksprachen im Prüfungsverfahren als Videokonferenz statt.

Ein Antrag auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung ausnahmsweise in den Räumlichkeiten des EPA sollte so früh wie möglich gestellt werden, vorzugsweise zusammen mit dem Antrag auf mündliche Verhandlung. Ob einem Antrag auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung in den Räumlichkeiten des EPA stattgegeben wird, liegt im Ermessen der zuständigen Abteilung.

Notice from the European Patent Office dated 1 April 2020 concerning oral proceedings and interviews to be held by videoconference

Pursuant to the decision of the President dated 1 April 2020 concerning oral proceedings held by videoconference before examining divisions (OJ EPO 2020, A39), oral proceedings before examining divisions are to be held by videoconference. This notice supersedes the previous notice concerning interviews and oral proceedings to be held as a videoconference (OJ EPO 2018, A96).

1. Status

Oral proceedings held by videoconference are equivalent to oral proceedings held on the premises of the European Patent Office (EPO). Consequently, a request for further oral proceedings before the same department (whether by videoconference or any other form) may be refused where the parties and the subject of the proceedings are the same (Article 116(1) EPC).

2. Request for oral proceedings on the premises of the EPO

As a rule, where oral proceedings have been requested or are considered expedient by the division, the applicant or representative will be summoned to oral proceedings by videoconference. Equally, interviews in examination will be held by videoconference as a matter of course.

A request that oral proceedings be held by way of exception on the premises of the EPO should be filed as early as possible, preferably together with the request for oral proceedings. The granting of a request for oral proceedings to be held on the premises of the EPO will be at the discretion of the competent division.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} avril 2020, relatif à la tenue de procédures orales et d'entretiens sous forme de visioconférence

Conformément à la décision du Président de l'OEB, en date du 1^{er} avril 2020, relative à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'examen (JO OEB 2020, A39), les procédures orales devant les divisions d'examen sont tenues sous forme de visioconférence. Le présent communiqué remplace le communiqué précédent concernant les entretiens et les procédures orales à organiser sous forme de visioconférence (JO OEB 2018, A96).

1. Statut

Les procédures orales organisées sous forme de visioconférence sont équivalentes à celles qui sont tenues dans les locaux de l'Office européen des brevets (OEB). Par conséquent, une requête tendant à recourir à nouveau à la procédure orale devant la même instance (que ce soit par visioconférence ou sous une autre forme) peut être rejetée pour autant que les parties ainsi que les faits de la cause soient les mêmes (article 116(1) CBE).

2. Requête visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB

En règle générale, lorsqu'une procédure orale a été requise, ou qu'elle est jugée utile par la division, le demandeur ou le mandataire sera cité à une procédure orale sous forme de visioconférence. De même, les entretiens organisés au cours de la procédure d'examen seront normalement tenus sous forme de visioconférence.

Toute requête visant à la tenue à titre exceptionnel d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB doit être présentée le plus tôt possible, de préférence en même temps que la requête en procédure orale. La décision de faire droit à une requête visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB relève du pouvoir d'appréciation de la division compétente.

Geht der Antrag auf mündliche Verhandlung in den Räumlichkeiten des EPA nach der Ladung zur mündlichen Verhandlung ein und kann ihm nicht stattgegeben werden, so teilt die Abteilung dem Anmelder mit, dass die mündliche Verhandlung wie in der Ladung angegeben als Videokonferenz stattfindet, und begründet kurz, warum dem Antrag nicht stattgegeben werden kann. Geht der Antrag ein, bevor die Ladung ergangen ist, wird die Begründung der Ablehnung in der Anlage zur Ladung angegeben. In beiden Fällen ergeht keine beschwerdefähige Entscheidung.

Geht ein Antrag auf mündliche Verhandlung in den Räumlichkeiten des EPA ein, nachdem die Ladung zur mündlichen Verhandlung als Videokonferenz ergangen ist, und wird dem Antrag stattgegeben, so wird dem Anmelder mitgeteilt, dass die mündliche Verhandlung wie beantragt in den Räumlichkeiten des EPA durchgeführt wird; der Termin der mündlichen Verhandlung bleibt unverändert.

3. Ausnahmen

Mündliche Verhandlungen werden nicht als Videokonferenz durchgeführt, wenn eine unmittelbare Beweisaufnahme erforderlich ist oder wenn andere ernsthafte Gründe dagegen sprechen, beispielsweise wenn ein Anmelder oder Vertreter aufgrund einer Beeinträchtigung nicht an einer als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung teilnehmen kann.

Pauschale Einwände gegen die Zuverlässigkeit der Videokonferenztechnologie oder die Nichtverfügbarkeit einer Videokonferenzanlage gelten in der Regel nicht als ernsthafte Gründe. Ebenso wenig stellt es einen ernsthaften Grund dar, dass schriftliche Beweismittel berücksichtigt werden müssen.

4. Technische Anweisungen für Videokonferenzen

Bei den Videokonferenzen kommt IP-Technologie zum Einsatz (SIP, H.323, sichere webbasierte Systeme und Altsysteme).

Als Videokonferenz durchgeführte Rücksprachen und mündliche Verhandlungen finden an einem Arbeitstag zu den Dienstzeiten des EPA statt.

If the request for oral proceedings on the premises of the EPO is received after the summons to oral proceedings and cannot be allowed, the division will inform the applicant that the oral proceedings will take place by videoconference as set out in the summons and include a brief reasoning as to why the request cannot be granted. If the request is received before the summons has been issued, the reasons for the refusal will be given in the annex to the summons. In either case, no appealable decision will be issued on the matter.

If a request for oral proceedings on the premises of the EPO is received after the summons to oral proceedings by videoconference has been issued and the request is allowed, the applicant will be informed that oral proceedings will be held on the premises of the EPO as requested; the date of the oral proceedings will remain unchanged.

3. Exceptions

Oral proceedings will not be held by videoconference if the proceedings require the direct taking of evidence, or if there are other serious reasons for not doing so, for example where an impediment prevents an applicant or representative from participating in oral proceedings held by videoconference.

Sweeping objections against the reliability of videoconferencing technology or the non-availability of videoconferencing equipment will, as a rule, not qualify as serious reasons in this regard. Equally, the need to consider written evidence will not qualify as a serious reason.

4. Technical instructions for videoconferences

Videoconferences will be conducted using IP technology (SIP, H.323, secure web-based and legacy systems).

Interviews and oral proceedings held by videoconference will take place on a working day within EPO working hours.

Si la requête visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB est reçue après l'envoi de la citation à la procédure orale et qu'il ne peut y être fait droit, la division informera le demandeur que la procédure orale aura lieu par visioconférence comme indiqué dans la citation, et exposera brièvement les motifs pour lesquels il ne peut être fait droit à la requête. Si la requête est reçue avant l'envoi de la citation à la procédure orale, les motifs du rejet seront indiqués en annexe à ladite citation. Dans un cas comme dans l'autre, il ne sera pas rendu de décision susceptible de recours.

Si une requête visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB est reçue après l'envoi de la citation à la procédure orale par visioconférence et qu'il y est fait droit, le demandeur sera informé que la procédure orale aura lieu dans les locaux de l'OEB selon les modalités de la requête ; la date de la procédure orale restera inchangée.

3. Exceptions

La procédure orale ne sera pas tenue par visioconférence s'il est nécessaire de procéder directement à des mesures d'instruction ou s'il existe d'autres motifs sérieux s'opposant à une visioconférence, par exemple lorsque, en raison d'un empêchement, un demandeur ou un mandataire ne peut pas participer à une procédure orale sous forme de visioconférence.

Les objections générales quant à la fiabilité de la technologie de visioconférence ou la non-disponibilité de l'équipement de visioconférence ne seront, en règle générale, pas considérées comme des motifs sérieux à cet égard. De même, la nécessité d'examiner des preuves écrites ne constitue pas un motif sérieux.

4. Instructions techniques pour les visioconférences

La technologie IP (SIP, H.323, systèmes basés sur le web et systèmes hérités sécurisés) sera utilisée pour les visioconférences.

Les entretiens et les procédures orales organisés sous forme de visioconférence se tiendront un jour ouvrable et lors des horaires de travail de l'OEB.

Datum, Uhrzeit und die zum Verbindungsaufbau zu verwendenden Kontaktdaten für die Videokonferenz (in Form eines Links oder anderer geeigneter Mittel) werden unter Angabe weiterer sachdienlicher Informationen per E-Mail bestätigt. Eine Mitteilung mit Informationen zur Organisation einer Videokonferenz ersetzt nicht die Ladung zur mündlichen Verhandlung.

The date, time and the videoconference contact details to be used to establish the connection (in the form of a link or by other suitable means) will be confirmed by email containing any further appropriate information. A communication containing information on the organisation of a videoconference will not replace the summons to oral proceedings.

La date, l'heure, ainsi que les données de contact à utiliser pour établir la connexion en vue de la visioconférence (sous forme de lien ou de tout autre support approprié) seront confirmées par courrier électronique dans lequel seront mentionnées toutes les informations supplémentaires pertinentes. Une notification comportant les informations relatives à l'organisation de la visioconférence ne remplacera pas la citation à la procédure orale.

Anmelder oder Vertreter müssen dafür sorgen, dass ihre Videokonferenzanlage die technischen Anforderungen erfüllt, die in der Mitteilung mit den technischen Anweisungen spezifiziert sind. Sie sollten rechtzeitig vor der mündlichen Verhandlung eine Verbindung zu einem Demo-System herstellen.

Applicants or representatives must ensure that their videoconferencing equipment meets the technical requirements specified in the communication containing the technical instructions. They are encouraged to set up a connection to a demonstration system well before the oral proceedings take place.

Les demandeurs et leurs mandataires doivent s'assurer que leur équipement de visioconférence répond aux critères techniques mentionnés dans la notification contenant les instructions techniques. Ils sont invités à établir une connexion avec un système de démonstration bien avant la tenue de la procédure orale.

Weitere Informationen über die Technik und die Vorgehensweise zur Durchführung von Rücksprachen und mündlichen Verhandlungen als Videokonferenz sowie ein Verhaltenskodex für Teilnehmer ("Online-Etikette") werden auf der EPA-Website zugänglich gemacht.

Further information on the technology and procedure for conducting interviews and oral proceedings by videoconference, as well as a code of conduct for participants ("online etiquette") will be made available on the EPO website.

De plus amples informations sur la technologie et la procédure utilisées pour la conduite d'entretiens et de procédures orales sous forme de visioconférence, ainsi qu'un code de conduite à destination des participants ("comportement à adopter en ligne") seront mis à disposition sur le site Internet de l'OEB.

5. Ausstattung und Kosten

Die Videokonferenzräume des EPA sind nur für den amtsinternen Gebrauch bestimmt und stehen daher den Anmeldern oder ihren Vertretern nicht für eigene Zwecke zur Verfügung.

5. Equipment and costs

The EPO videoconference studios are for internal use only and therefore not available for applicants' or representatives' own use.

5. Équipement et coûts

Les studios de visioconférence de l'OEB sont destinés uniquement à un usage interne. Par conséquent, les demandeurs ou leurs mandataires ne peuvent pas les utiliser pour leurs propres besoins.

Das EPA erhebt keine besondere Gebühr für Rücksprachen oder mündliche Verhandlungen, die als Videokonferenz durchgeführt werden. Die Anmelder oder Vertreter tragen nur die Kosten für ihre Internetverbindung und die technischen Einrichtungen bei ihnen.

The EPO does not require the payment of a specific fee for holding an interview or oral proceedings by videoconference. The applicant or representative will bear only the costs for their connection to the internet and any technical facilities at their end.

L'OEB n'exige le paiement d'aucune taxe particulière pour l'organisation d'un entretien ou d'une procédure orale sous forme de visioconférence. Les seuls coûts à la charge du demandeur ou de son mandataire sont ceux liés à leur connexion au réseau Internet et à leurs propres installations techniques.

6. Fernverbindung von Mitgliedern einer Abteilung

Werden mündliche Verhandlungen als Videokonferenz durchgeführt, so können die Mitglieder der Prüfungsabteilung per Fernverbindung von unterschiedlichen Orten aus an der Verhandlung teilnehmen. Für Beratungen und Abstimmungen wird zwischen den Mitgliedern der Abteilung eine separate Videokonferenz eingerichtet.

6. Remote connection of members of a division

In the event of oral proceedings being held by videoconference, the members of the examining division may connect to the proceedings remotely from different locations. For deliberation and voting, a separate videoconference will be set up between the members of the division.

6. Connexion à distance des membres d'une division

En cas de procédure orale organisée sous forme de visioconférence, les membres de la division d'examen peuvent se connecter à distance à la procédure depuis des lieux différents. Pour le délibéré et le vote, une visioconférence distincte sera organisée entre les membres de la division.

Den Anmeldern oder Vertretern wird die Fernteilnahme von Mitgliedern der Abteilung entweder in der Bestätigungs-E-Mail mit Informationen über die Organisation einer Videokonferenz oder nach dem Verbindungsaufbau und vor Eröffnung der mündlichen Verhandlung vom Vorsitzenden mitgeteilt.

7. Mitwirkung von Anmeldern und Vertretern von unterschiedlichen Orten aus

Einem Anmelder und seinem Vertreter kann es gestattet werden, von unterschiedlichen Orten aus an einer als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung teilzunehmen. Falls diese Absicht besteht, sollte sie so früh wie möglich mitgeteilt werden.

8. Aufzeichnungen

Von mündlichen Verhandlungen, die als Videokonferenz durchgeführt werden, dürfen keinerlei Bild- oder Tonaufzeichnungen angefertigt werden.

9. Einreichung von Unterlagen

In Rücksprachen und mündlichen Verhandlungen, die als Videokonferenz durchgeführt werden, sind Unterlagen per E-Mail oder ausnahmsweise per Fax einzureichen (siehe den derzeit geltenden Beschluss des Präsidenten vom 20. April 2012 über die Einreichung von Unterlagen per E-Mail bei der Durchführung von Rücksprachen und mündlichen Verhandlungen als Videokonferenz, ABI. EPA 2012, 348). Der Vorsitzende bzw. im Falle einer Rücksprache der beauftragte Prüfer gibt dem Anmelder oder Vertreter zu Beginn der mündlichen Verhandlung die zu verwendende E-Mail-Adresse bekannt.

10. Technische Probleme

Wo technische Probleme ungeachtet der Bemühungen der Teilnehmer die Durchführung der mündlichen Verhandlung als Videokonferenz verhindern, ergeht eine neue Ladung zur mündlichen Verhandlung. In der Regel wird die erneute mündliche Verhandlung als Videokonferenz durchgeführt, sofern nicht schwerwiegende Gründe dagegen sprechen.

The applicant or representative will be informed of the remote participation of members of the division in the confirmation email containing information on the organisation of a videoconference or by the chairperson after the connection has been established and before the oral proceedings are opened.

7. Participation of applicants and representatives from different locations

An applicant and their representative may be allowed to connect to oral proceedings held by videoconference from different locations. An intention to that effect should be indicated as early as possible.

8. Recording

No image or sound recording may be made of any part of oral proceedings held by videoconference.

9. Submissions

During interviews and oral proceedings held by videoconference, submissions are to be made by email or, exceptionally, by fax (see the currently valid decision of the President dated 20 April 2012 concerning the filing of documents by email during interviews and oral proceedings held by videoconference, OJ EPO 2012, 348). The chairperson or, in the case of an interview, the first examiner will provide the applicant or representative with the email address to be used at the beginning of the oral proceedings.

10. Technical problems

Where, notwithstanding all efforts of the participants, technical problems prevent the oral proceedings by videoconference from being conducted, a new summons to oral proceedings will be issued. As a rule, such new oral proceedings will be held by videoconference, unless there are serious reasons for not doing so.

Le demandeur ou le mandataire sera informé de la participation à distance de membres de la division, soit dans le courrier électronique de confirmation contenant les informations relatives à l'organisation de la visioconférence, soit par le président de la division, une fois la connexion établie et avant l'ouverture de la procédure orale.

7. Participation de demandeurs et de mandataires depuis des lieux différents

Un demandeur et son mandataire peuvent être autorisés à se connecter depuis des lieux différents à une procédure orale tenue sous forme de visioconférence. Si telle est leur intention, ils doivent l'indiquer le plus rapidement possible.

8. Enregistrement

Tout enregistrement visuel ou sonore d'une quelconque partie de la procédure orale tenue sous forme de visioconférence est interdit.

9. Présentation de moyens

Au cours des entretiens et des procédures orales organisés sous forme de visioconférence, les moyens invoqués doivent être présentés par courrier électronique ou, à titre exceptionnel, par télécopie (cf. décision actuellement en vigueur du Président de l'OEB, en date du 20 avril 2012, relative au dépôt de documents par courrier électronique lors d'entretiens et de procédures orales organisés sous forme de visioconférence, JO OEB 2012, 348). Le président de la division, ou le premier examinateur dans le cas d'un entretien, indiquera au demandeur ou au mandataire l'adresse électronique qui doit être utilisée au début de la procédure orale.

10. Problèmes techniques

Si, malgré tous les efforts déployés par les participants, des problèmes techniques empêchent de conduire la procédure orale sous forme de visioconférence, une nouvelle citation à une procédure orale sera émise. En règle générale, cette nouvelle procédure orale sera organisée sous forme de visioconférence, à moins qu'il n'existe des motifs sérieux s'y opposant.